



Borovanský

www.borovany-cb.cz

měsíčník města Borovany

zpravodaj

únor 2023

zdarma



ÚNOROVÉ POZVÁNKY

PŘIJĎTE SE PODÍVAT NA TRADIČNÍ MASOPUSTY V OKOLÍ BOROVAN.

Během dne koledníky zastihnete po vsi, večer na masopustní zábavě v místních hostincích.

Hlavním symbolem jihočeské koledy v národopisné oblasti Doudleby jsou vysoké klobouky ozdobené krepovými růžičkami. Koledníky většinou provází kapela, navštěvují jednotlivé chalupy, zahrají a inkasují koledu, většinou slivovici, uzené, koblíhy i peníze. Večer se koná taneční zábava, kde se ženy snaží vzít koledníkům věneček ze stolu, když se to podaří, musí ho koledníci vykoupit.

VÝSTAVA

KOLÁŽE

výstava Jarmily Eberlové
a Ladislava Koška

23. 1.–28. 2. po–pá 9–16 h
výstavní síň

PLES

PLES PŘI SVÍČKÁCH

pořádají Bo-ženy

17. 2. od 20 h
kulturní dům

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

O PRINCEZNĚ JITŘENCE

loutkové divadlo, hraje Jiskra Borovany

19. 2. od 15 h

hasičárna, Borovany

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

MASOPUST

11. 2.

Hluboká u Borovan

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

MASOPUST

18. 2., od 20 h večerní zábava

Radostice

PRO DĚTI A DOSPĚLÉ

MASOPUST

18. 2., od 20 h večerní zábava

Třebeč

PŘIPRAVUJEME

DĚTSKÝ KARNEVAL

pořádá MŠ Borovany

18. 3.

kulturní dům

Informace z radnice

Usnesení Rady města Borovany č. 2229 ze dne 20. 12. 2022

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2228.
- 2/ Zápis OV Radostice ze dne 15. 12. 2022.
- 3/ Zápis Kulturní komise č. 3/2022 ze dne 28. 11. 2022.
- 4/ Zápis SVJ Hlubocká 595, Borovany ze shromáždění společenství vlastníků jednotek konaného dne 1. 12. 2022.
- 5/ Oznámení firmy MATY, která vykonává správu bytů a nebytových prostor v SVJ, bytové domy Hlubocká čp. 595 a čp. 596, Borovany, o valorizaci měsíčních paušálních cen za služby spojené se správou nemovitostí z důvodu inflace s účinností od 1. 12. 2022.

II. RM schválila:

- 1/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 1862/9 a p. č. 1904/8, oba v k. ú. Hluboká u Borovan.
- 2/ Uzavření smlouvy o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 1531/33, p. č. 1531/40, p. č. 1536/20, p. č. 1546/17, p. č. 1548/5, p. č. 1548/7, p. č. 1550/8, p. č. 1559/2, p. č. 1564/5, p. č. 1573/2, p. č. 1577, p. č. 241/13, p. č. 242/1, p. č. 242/15, p. č. 242/8, p. č. 246, p. č. 255/2 a p. č. st. 77, vše v k. ú. Třebeč.
- 3/ Uzavření smlouvy o výpůjčce uměleckých děl za účelem vystavení na prohlídkové trase augustiniánského kláštera na dobu určitou do 31. 12. 2026.
- 4/ Uzavření smlouvy na pronájem sálu v kulturním domě dne 17. 2. 2023 za účelem konání akce „Ples při svíčkách“ dle platných Podmínek.
- 5/ Navýšení cen za odvoz a likvidaci odpadu pro firmy zapojené do obecního systému odpadového hospodářství města od 1. 1. 2023.
- 6/ Prodloužení nájemní smlouvy na byt č. 4, Třeboňská 672, Borovany, o 2 roky.
- 7/ Prodloužení nájemní smlouvy na byt č. 26, Třeboňská 672, Borovany, o 2 roky.
- 8/ Uzavření smlouvy na pronájem nebytových prostor č. 1 o velikosti 73,1 m² v budově č. p. 149, která je součástí pozemku p. č. st. 121/1 v k. ú. Borovany, na dobu neurčitou, nájemné 300 Kč/m²/rok, bez možnosti dalšího podnajímaní.
- 9/ Vnitřní směrnici o poskytování příspěvku na stravování s účinností od 1. 1. 2023.
- 10/ Záměr prodeje části pozemku p. č. 3963/43 o velikosti 100 m² v k. ú. Borovany.
- 11/ Uzavření smlouvy o výpůjčce sbírkových předmětů pro expozici „Z Borovan vlakem tam a zpátky“ na dobu určitou do 31. 12. 2023.

III. RM rozhodla:

- 1/ Vypovědět smlouvu o využívání služeb sběrového dvora v Borovanech uzavřené s obcí Ostrolovský Újezd, výpovědní doba 6 měsíců.
- 2/ Vypovědět smlouvu o využívání služeb sběrového dvora v Borovanech uzavřené s obcí Mladošovice, výpovědní doba 6 měsíců.
- 3/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu „Elektronická úřední deska“ firmě, která podala nejvýhodnější nabídku.
- 4/ Přidělit veřejnou zakázku malého rozsahu „Vytvoření internetových stránek města Borovany“ firmě, která podala nejvýhodnější nabídku s možností rozšíření internetových stránek o modul „V obraze II. generace“.

IV. RM projednala:

- 1/ Oznámení ředitele o přerušení provozu Mateřské školy Borovany v době od 23. 12. 2022 z organizačních (odhlášení všech dětí na tento den) a technických důvodů (rekonstrukce toalet, asanace tříd a školní kuchyně).

Usnesení Rady města Borovany č. 2230 ze dne 31. 12. 2022

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2229.
- 2/ Oznámení společnosti Marius Pedersen, a.s., o změně ukládání odpadu vzniklého na území obce, kdy s účinností od 1. 1. 2023 nelze na skládku Růžov odkládat Objemný odpad – 200307.
- 3/ Informaci společnosti Marius Pedersen, a.s., o navýšení recyklačního poplatku za separovaný plast ve výši 2200 Kč za tunu a za separovaný papír ve výši 1500 Kč za tunu, vše s účinností od 1. 1. 2023.

II. RM schválila:

- 1/ Rozpočtové opatření č. 12/2022.

Usnesení Rady města Borovany č. 2301 ze dne 11. 1. 2023

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2230.
- 2/ Vyúčtování dotace na rok 2022 poskytnuté České maltézské pomoci, České Budějovice.
- 3/ Informaci o záměru odkoupení části budovy čp. 471 v Borovanech v rozsahu zákresu, vlastník Česká republika, právo hospodařit s majetkem státu Ministerstvo vnitra.

II. RM schválila:

- 1/ Aktualizaci Zásad pro vydávání Borovanského zpravodaje v souladu se závěry společnosti Štáidl Leška Advokáti s.r.o. ze dne 15. 12. 2022.
- 2/ Poskytnutí finančního daru z prostředků veřejné sbírky „Na pomoc Ukrajině“ p. S. S. a jejímu dítěti A. D., Borovany.
- 3/ Poskytnutí finančního daru společnosti Destinace Třeboňsko.
- 4/ Vyúčtování pečovatelských služeb spolku Borůvka, Borovany za 4. čtvrtletí roku 2022.
- 5/ Záměr směny části pozemku p. č. st. 90/1 o velikosti 77 m² v k. ú. Borovany.
- 6/ Zapůjčení automobilu Citroen Jumper spolku SDH Borovany dne 12. 1. 2023.
- 7/ Vyřazení a fyzickou likvidaci majetku Mateřské školy Borovany.
- 8/ Zřízení 1 pracovního místa na dobu neurčitou na úseku státní správy, pracovní zařazení „referent samosprávy“, platová třída 10.

III. RM rozhodla:

- 1/ Ukončit spolupráci ve věci získání dotace pro realizaci akce „Stavební úpravy budovy čp. 147 Borovany“, zahájit kroky vedoucí k zadání akce s předpokládaným termínem realizace v období 07/2023 – 05/2024 a zprovozněním objektu od školního roku 2024/2025.
- 2/ Doporučit zastupitelstvu města schválit poskytnutí finančního daru p. M. Z., Borovany.
- 3/ Zamítnout žádost p. A. J., Borovany, a p. K. J., Borovany, o prodej pozemku p. č. 269/2 o velikosti 47 m² v k. ú. Třebeč.

Potvrzení o zdanitelných příjmech od města Borovany

Vyzýváme občany, kteří byli u města Borovany v jakémkoli druhu pracovního vztahu (např. dohody o provedení práce, dohody o pracovní činnosti, nebo členství v okrskových volebních komisích) v roce 2022 a kteří chtějí vystavit potvrzení o zdanitelných příjmech, aby nejdéle do 17. 3. 2023 kontaktovali

Jitku Štauberovou, ekonomický úsek,
tel. 387 001 343,
email: fakturace@borovany-cb.cz

Informace o možnostech úspor energií v domácnostech – kampaň „Zkrotíme energie“

Ministerstvo práce a sociálních věcí ve spolupráci s Ministerstvem životního prostředí a Státním fondem životního prostředí ČR připravilo kampaň „Zkrotíme energie“.

Cílem kampaně je poskytnout rady a návody, jak se vypořádat s enormně vysokými cenami energií.

Letáky a plakáty k této kampani jsou ke stažení na webových stránkách města www.borovany-cb.cz.

Výzva spolkům a fyzickým osobám realizujícím aktivity v oblasti volného času dětí, mládeže, kultury, sportu a vzdělávání ve správním území Borovany

K 31. 3. 2023 připadá další čtvrtletní uzávěrka příjmu žádosti o poskytnutí finančního daru z rozpočtu města Borovany. Žádosti přijaté po tomto termínu budou zpracovávány až po termínu další uzávěrky, tj. 30. 6. 2023.

Žadatelé si mohou formulář žádosti stáhnout ze stránek města v záložce Město, sekci Dary a dotace, kde jsou zveřejněny i platné Zásady pro poskytování finančních darů z rozpočtu města Borovany, a vyplnit ji elektronicky. Také je možné vyzvednout si ji v listinné podobě na sekretariátu MěÚ Borovany a v infocentru. Žádost o poskytnutí daru je možné podat osobně na sekretariátu úřadu, nebo poslat na adresu: Město Borovany, Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany.

Administrátorem žádostí je Klára Němcová. V případě dotazů ohledně vyplnění formuláře a souvisejících náležitostí ji kontaktujte na telefonu 387 001 351, e-mailu kultura@borovany-cb.cz, nebo osobně v kanceláři v přízemí kláštera (za infocentrem).

Pozvánka na zasedání zastupitelstva města

Starosta svolává jednání Zastupitelstva města Borovany, které se uskuteční

v zasedací místnosti přístavby radnice
ve středu 15. února 2023
od 17 hodin.

Jednání zastupitelstva je veřejné, všichni zájemci z řad veřejnosti jsou vítáni.

Město Borovany přijme úředníka/úřednici stavebního úřadu.

Pracovní poměr na dobu neurčitou, nástup možný ihned.
Požadované vzdělání: VŠ

Informace na tel. 725 032 552,
Mgr. Timmermansová.

Zprávy z matriky za rok 2022

V roce 2022 přibylo do Borovan 43 narozených dětí, 37 párů snoubenců jsme proměnili v manželské, a to v klášteře, Borovanském mlýně, klášterních zahradách i v soukromí doma. K 1. 1. 2023 mají Borovany včetně osad 4.151 obyvatel.

Petra Šnokhausová, matrikářka

■ Pane starosto, na slovíčko

Každý měsíc nám p. starosta Vít Fialka zodpoví několik otázek v nové rubrice „Pane starosto, na slovíčko“

Pane starosto, jste ve funkci 3 měsíce, jak se vám líbí práce starosty?

Práce starosty je velmi různorodá, tvůrčí. Rád se setkávám s lidmi, baví mě řešit problémy ve všech oblastech, které souvisí s naším městem. Snažím se tyto problémy postupně analyzovat a pak vyřešit, ale zároveň nemohu slibovat věci nespílitelné, ale plnit věci, které jsou reálné.

K vaší práci patří také gratulace našim občanům při významných životních jubileích, kolik takových gratulací jste již absolvoval od nástupu do funkce?

Tak na tuto otázku mohu celkem přesně odpovědět, že gratulací k významným

životním jubileím jsem za ty 3 měsíce absolvoval 25. A musím říct, že všechny byly velmi příjemným setkáním s našimi občany a že mě vždy překvapila jejich vitalita. Většinou jsou to také místní pamětníci, kteří znají historii obce, takže setkání s nimi jsou pro mě velmi obohacující. Za všechny mohu jmenovat například pana Františka Kadlece.

Co vám v posledních dnech udělalo radost a na co se v nejbližší době těšíte?

Radost mi udělal ples města Borovany. Doufám, že podobně jako mně, vám ples města Borovany přinesl nezapomenutelné zážitky a přeji nám, aby i další plesy u nás a v okolí byly plné krásné hudby, tance, dobré zábavy

a pohody, a také místem milých setkávání s lidmi. A zároveň se těším na další společné zážitky při koncertech, kulturních, společenských i sportovních akcích v Borovanech a okolí.

A také mě potěšila, a rád bych za to poděkoval aktivním občanům, vysoká účast v 1. kole lednových voleb, která u nás dosáhla přes 73 %. To jsou tedy téměř tři čtvrtiny občanů v Borovanech a okolí. Věřím, že i v 2. kole využijete své právo svobodně a demokraticky zvolit v nezávislých volbách prezidenta republiky.



POTRAVINOVÁ POMOC A HYGIENICKÉ POTŘEBY

Město Borovany zajistilo pro občany s trvalým pobytem v Borovanech a osadách pomoc formou potravin a hygienických potřeb zdarma.

Kdo má na potravinovou pomoc a hygienické potřeby nárok

Občané s trvalým pobytem v Borovanech a osadách

Jaké jsou podmínky nároku na potravinovou pomoc a hygienické potřeby

Abyste splnili podmínky nároku na potravinovou pomoc a hygienické potřeby, musíte:

- pobírat přídavky na dítě
nebo
- pobírat rodičovský příspěvek
nebo
- pobírat příspěvek na bydlení.

**Pokud žádnou z těchto podmínek nesplňujete,
bude Vaše žádost posouzena individuálně.**

Potraviny a hygienické potřeby se vydávají

každé pondělí od 13 hodin do 14 hodin

**v Borovanech v prostorách Českého červeného kříže
– vchod ve dvoře za Domem služeb.**

**Na tuto službu nevzniká právní nárok,
sortiment je závislý na dodávce z potravinové banky.**

Informujeme

Borovanský adresář

V únoru bude zdarma k dostání v infocentru **nový Borovanský adresář**. Aktualizace údajů byla provedena k 30. říjnu 2022.



Facebookové stránky města

Od 1. ledna 2023 funguje FB účet **Město Borovany – Informace z radnice města Borovany**.

Zde můžete sledovat aktuální dění v našem městě a přilehlých osadách.

Věříme, že touto cestou se k Vám dostanou důležité informace co nejdříve.

Helena Gráfová

POZVÁNKA

Český rybářský svaz, z. s., MO Borovany
Vás srdečně zve na
výroční členskou schůzi,
která se koná dne
25. 2. 2023 v místní hasičárně.
Začátek schůze je v 9.00 hodin.
Účast je povinná.



Čestmír Cvach
za výbor MO Borovany

Poděkování

Děkujeme návštěvníkům burzy ošacení, kteří si v období od března do listopadu přicházejí vybrat oblečení nebo jej naopak věnují, aby společně s námi pomohli rodinám s dětmi, matkám samoživitelkám a lidem, kteří potřebují tuto pomoc. Z výtěžku burzy každý rok poskytujeme finanční dar pro místní neziskovou organizaci Nazaret. V roce 2023 bude činnost burzy ošacení od března opět v provozu.

O uskutečněných a připravovaných akcích naší skupiny se dozvíte v pondělí 13. února od 18 hodin na valné hromadě. Těšíme se na setkání s vámi.

Chtěli bychom touto cestou popřát všem borovanským občanům pevné zdraví, lásku i spokojenost.

Bez vzájemné pomoci a spolupráce by nebylo možné zapojit se do sbírky Ligy proti rakovině, která se konala 11. 5. 2022 a prodejem kytiček byla získána částka 5 610 Kč. V letošním roce se uskuteční 27. ročník této sbírky ve středu 10. května 2023.

Zdeňka Kubešová za MS ČČK Borovany

PODPORA MLÁDEŽE NA VENKOVĚ

Hlavní myšlenka a cíl avizované grantové výzvy je:

- motivovat mládež (věková hranice max. 18 let) k občanské angažovanosti, vytvořit prostor pro projednání jejich nápadů a záměrů na zlepšení života v obcích, ve kterých žijí, podpořit jejich projekty a umožnit mládeži zažít proces vývoje projektu od myšlenky po realizaci.

Podpořeny budou:

- nevýdělečné, veřejně prospěšné a komunitu rozvíjející, kulturní, společenské, sportovní a vzdělávací aktivity dětí, mládeže a dospělých (včetně nákupu drobného vybavení a materiálu) na území MAS Sdružení Růže.

Výše podpory:

- na 1 projekt – 10 000 Kč



Časové vymezení výzvy:

- od 1. 1. 2023 možnost konzultace záměru v sídle MAS SR v Borovanech (po předchozí domluvě)
- do konce června projednání záměru v zastupitelstvech obcí, příjem a výběr žádostí
- do konce roku 2023 realizace schválených a podpořených záměrů
- do konce ledna 2024 předložení vyúčtování a závěrečné zprávy

Aktuální informace:

<https://mas.sdruzeniruhe.cz/mas-popora-mladeze-na-venkove-podminky>

Kontaktujte nás na:

e-mail: info@mas.sdruzeniruhe.cz, tel.: +420 608 608 334

Jaroslav Zeman, DiS
za MAS Sdružení Růže

PODPORA MLÁDEŽE NA VENKOVĚ

↪ **MÁŠ NÁPAD?** ↪
**DÁME TI PROSTOR
NA JEHO REALIZACI!**

**Až 10 000 Kč
na podporu
projektů mladých
do 18 let**



Žižkova náměstí 107, 373 12 Borovany
www: <https://mas.sdruzeniruhe.cz>
e-mail: info@mas.sdruzeniruhe.cz
tel.: +420 608 608 334

Tříkrálová sbírka 2023

Letošní sbírka opět potěší mnohé. Jistě všichni, kteří oceňují dobré věci, solidaritu s potřebnými a štědrost svých sousedů.

Také letos – navzdory současné situaci – jsme opět vybrali o několik tisíc korun více než v minulých letech. Celkem se u nás shromáždilo **154 272 korun**.

Přispěli jste zejména do pokladniček koledníků a jim patří zvláštní dík. Jejich ochota a přístup jsou pro mne vždy zvláštní radostí. Letos bylo koledníků o něco víc, což je také potěšitelné. Zvlášť nasazení některých vedoucích v osadách je mimořádnou pomocí a jsem za to velmi vděčný. Podařilo se opět po letech vytvořit kolední skupiny ve Třebči a Trocnově a dojmy účastníků jsou nadšené, takže s nimi můžeme počítat i do budoucnosti. S potěšením je možné konstatovat, že se k nám v koledování připojil také Ostrolovský Újezd.

Děk všem, koledníkům a dárcům i těm, kteří přispěli do pokladniček v prodejnách nebo příspěvkem v rámci úhrady nákupu v Třebči. Tyto příspěvky u pokladny nejsou obsaženy v celkové částce, protože není možné je identifikovat. Ale i za ně patří dík, protože také pomáhají – pomáhá každá koruna.

Za Vincencké společenství Sláva Malík



Číslo skupiny	Vedoucí	Vybraná částka	Koledník 1	Koledník 2	Koledník 3	Koledník 4	Místo sbírky
1	Lukáš Malík	5.950	Tereza Malíková	Marie Balková	Hedvika Balková	Jiří Balek	Budějovická, U Dubu
2	Marie Malíková	5.483	Klárka Hlavatá	Eliška Hlavatá	Honzík Hlavatý		Lazna, U Haltýře, Na výhony
3	Zuzka Kotlíková	6.950	Vendulka Kotlíková	Zuzanka Kotlíková	Matěj Kotlík		Polní 260, 334,335
4	Milan Adamec	6.244	Marie Adamcová	Anna Adamcová	Marian Kašpírek		horní Nádražní, Tovární, Jižní,
5	Jana Oesterreicher Malíková	8.888	Annemarie Oesterreicher	Magdalena Oesterreicher	Elizabet Oesterreicher	Julinka Strusková	náměstí, DPS, stará Třeboňská,
6	Radek Malík	6.766	Lucie Malíková	Jakub Stibor	Matěj Stibor	Tadeáš Malík	Újezdská, U Cihelny, Slunečná, K Višnici
7	Monika Strapková	3.960	Ondra Strapek	Ela Strapková	Markéta Příbylová		Luční, Na výsluní, U Trati
8	Jana Malíková	7.190	Barborka Malíková	Adélka Ferencová	Barborka Tomková		Nová, dolní Dlouhá
9	Barbora Ferdová	6.547	Kateřina Joanidisová	Markéta Příbylová	Hana Vamberová	Eliška Jindrová	Třeboňská 528,529, Hlubocká
10	Jiří Oesterreicher	3.650	Julian Oesterreicher	Metoděj Oesterreicher	Jonatan Oesterreicher	Timotej Oesterreicher	Budějovická 474,475, 476,477
11	Tereza Ochozková	5.287	Eliška Ochozková	Marie Holubová	Lucinka Gunarová		U Stropnice, Ke Střelnici
12	David Janoška	10.290	Michaela Janošková	Vojta Malík			Zahradní 478, 479
13	Božena Malíková	5.828	Lucie Malíková	Matěj Stibor	Jakub Stibor		Nádražní, mlýn
14	Marcela Hrušková	5.124	Kateřina Hrušková	Vojtěch Hruška	Ondřej Švábek		Okružní, horní Dlouhá
15	Václav Malík	4.221	Aneta Tomandlová	Tereza Demeterová	Tereza Fürstová		Vodárenská
16	kasičky Borovany - obchody	4.660					Borovany
17	Jakub Ciml	3.868	Michal Novák	Jan Klíma	Filip Kápl		Hluboká I
18	Lenka Brožová	3.868	Nela Brožová	Viki Macellisová	Vanesa Macellisová		Hluboká II
19	Kristýna Konárková	3.868	Kamila Klímová	Eliška Konárková	Petr Brož		Hluboká III
20	Petra Valentová	7.210	Mates Valenta	Vojta Valenta	Lucie Jechová		Radostice I
21	Jana Nevěřilová	6.210	Marie Vacková	Vojtěch Jech	Ondřej Kubát		Radostice II
22	Veronika Veberová	4.679	Augustýn Veber	Jeroným Veber	Dorotka Veberová		Vrcov
23	Jaroslava Sojková	4.570	Julie Míková	Jakub Heran	Vendula Havrdová		Dvorec
24	Štěpánka Razímová	4.832	Stela Razímová	Josef Razím	Meda Marešová	Alex Mareš	Trocnov
25	Markéta Kubíčková	6.390	Adélka Kubíčková	Tereza Kubíčková	Honzík Kubíček		Třebeč
26	Zdislava Matoušková	9.130	Tomáš Matoušek	Filip Čerkl	Jan Novotný		O. Újezd
27	kasička Mladošovice obchod	2.609					Mladošovice

Celkem 154.272 korun

Z Knihovny A. Dubenského

Novinky z knihovny

Pro dospělé:

Bailyová Virginia: Jednou časně zrána

Brůnová Barbora: Já to měl první!

Clarke Lucy: Trosečníci

Drayová Stephanie: Ženy ze zámku Lafayette
Gabaldon Diana: Pověz včelám, že se nevrátím

Haig Matt: Půlnoční knihovna

Harasimová Markéta: Slovo proti slovu

Hejkalová Markéta: Dům pod náměstím

Jacobsová Anne: Nebe nad Kilimandžárem

Jakoubková Alena: Po bitvě je každý manžel generál

Kellen Alice: Vše, čím jsme nikdy nebyli

Kleypas Lisa: Kouzlo podzimu

Niedl František: Plavba do nenávratna

Oatesová Joyce Carol: Blondýnka

Okeová Janette: Volání srdce

Potter Alexandra: Jedna dobrá věc...a život znovu začíná

Riley Lucinda: Italská dívka

Sheridan Mia: Graysonův slib

Taylor Kathryn: V bouři, Dunmor Castle

Tomeš Pavel: Až na ten konec dobrý

Vondruška Vlastimil: Lucemburská epopej I,
Král cizince

Naučná:

Hudak Renate: Vysoké záhony

Chlouba Pavel: Setkání v zahradách

Ježková Veronika: Další kvítka v bytě, Ruce od hlíny

Koukolík František: Mozek a jeho duše

Toušlová Iveta: Toulavá kamera 31

Toušlová Iveta: Toulavá kamera 32

Pro děti a mládež:

Březinová Ivona: Q a kouzelná prakniha

Fombelle de Timothée: Tobiáš Lolness

Havlíčková Jana: Kouká Mína do komína

Horáček Petr: Husa Líza

Horáček Petr: Modrý tučňák

Mališová Lucie: Protože Ty jsi

Mrázková Eva: Vtipy pro děti o zvířatech

Pilátová Markéta: Veverka z Vamberka,
Na sněhu



Plachý Jaromír: Básně z dásně

Pospíšilová Zuzana: Vystrašený zajíček

Svobodová Vlasta: Poznáváme zvířátka

Šebková Pavla: Ahoj jaro, nauč mě říkanku!

Žáček Jiří: Nůše plná pohádek poskládá-ných do řádek

Audionahrávky:

Dahl Roald: Jakub a obří broskev

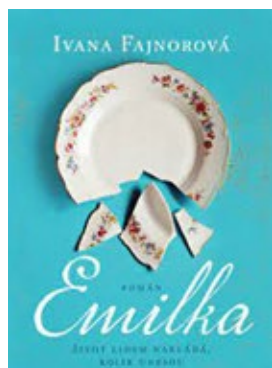
Epstein Marek: Země

Lindgrenová Astrid: Já ještě nechci jít spát

a Já chci taky do školy

Mornštajnová Alena: Co se stane dál

Eva Janouchová



Fajnorová Ivana: Emilka, Život lidem nakládá, kolik unesou

Emilka přišla na svět za první republiky na dědině nedaleko Brna a odešla z něho, když se její země stala znovu svobodnou. Tento kraj nikdy neopustila a svůj život prožila ve 20. století plném událostí, jejichž důsledky ovlivnit neuměla. Přestože byl Emilčin život protkáán radostmi i bolestmi obyčejného člověka, nikdy neztratila sílu jim statečně čelit.

Tento román je o opravdové lidskosti, o kráse čirého dobra a o duších obyčejných lidí, jejichž příběhy známe i ze svého vlastního okolí.

Moravec Martin: Josef Mareš, Moje případy z 1. oddělení

Nejznámější český kriminalista, bývalý šéf pražské mordparty, autor seriálů Devadesátky a Případy 1. oddělení odpovídá na otázky Martina Moravce. Vypráví o vražích, obětech i nejzajímavějších případech. Zároveň nás vezme do zákulisí práce vyšetřovatele.

Jak se proti zločincům sbírají důkazy? Jak probíhají výslechy a co všechno se při nich může stát? Kdy mu šlo o život a jak se vyrovnával se zlem, které viděl? Vraždí muži jinak než ženy? Kam zabijáci ukrývají mrtvoly? Kterých pachatelů mu bylo líto?

Čtivá kniha pro milovníky kriminálních příběhů i literatury faktu.

Gläser Mechthild: Strážci příběhů

Během letních prázdnin na zapomenutém ostrově kdesi ve Skotsku se Amy dozví, že jako členka staré šlechtické rodiny ovládá schopnost vstupovat do knih a ovlivňovat již napsané příběhy. Amy si ve světě knih brzy najde přátele.

Svět knih ale není tak pokojný, jak se Amy zprvu zdálo. Nejprve zmizí peníze z Ali Babova pokladu. Pak se cestou na ples k panu Darcymu zraní Elizabeth Bennetová, takže jeden z nejznámějších milostných příběhů je náhle v ohrožení. Amy je brzy jasné, že musí najít toho, kdo do příběhů zasahuje. Když události začnou prosakovat i do reálného světa, a dokonce mají oběť na živote, ukáže se, jak je ohrožení vážné. O co tajemnému nepříteli doopravdy jde?

Eva Janouchová

Přijměte pozvání na tradiční
Ples při svíčkách

Pořádají Bo-ženy Borovany



17. 2. 2023 od 20 hodin
Kulturní dům Borovany

Vstupné 200 Kč

K tanci a poslechu zahraje kapela DIXIE

Losování o mísu luxusní svíčkové

Předprodej a rezervace v Infocentru Borovany



Ze společnosti

ZO SPCCH BOROVANY - LEDENICE

V měsíci únoru slaví své životní jubileum paní Marie Doležalová, 70 let. Paní Marii přejeme pevné zdraví, trvalé štěstí, mnoho radostí, málo starostí a dobré přátele.

Jelikož se letos bude konat VIII. celorepublikový sjezd Sva- zu postižených civilizačními chorobami v Praze, bude se společně s příspěvkovou známku vybírat i známka ke sjezdu za 60 Kč.

Současně dostane každý člen osobní pozvánku na členskou schůzi, která se bude konat 17. března 2023 od 13 hodin v Ledenicích „U Králů“.

Na 22. února máme zamluvený autobus pro 19 lidí do Gmündu. Zatím bylo několik lidí přihlášeno a protože je nutný příspěvek na dopravu, uvidíme, jak se menší autobus osvědčí. V případě zájmu by se mohlo do Gmündu jezdit každý měsíc. Na velký autobus by muselo být 30-35 lidí, aby se zaplatila doprava.

Zájemci do Gmündu se mohou kdykoliv přihlásit na tel. 724 772 343.

Záleží, kolik vás bude členů a nečlenů, dle toho se bude objednávat autobus. Příspěvek na dopravu je pro členy 150 Kč, pro ostatní 200 Kč.

Za ZO předsedkyně Jarmila Himlová

Společenská kronika

Blahopřejeme rodičům k narození dětí:

Mikuláše Mžího z Borovan

Jana Hadače z Hluboké u Borovan

V lednu bylo blahopřáno k životnímu jubileu:

paní Marii Nováčkové z Radostic

paní Marii Hajné z Hluboké u Borovan

paní Heleně Kovářkové z Borovan

paní Marii Trnkové z Borovan

paní Marii Klímové z Hluboké u Borovan

panu Jaroslavu Brůžkovi z Borovan

paní Blaženě Vavreínové z Borovan

paní Marii Lencové z Borovan

panu Janu Mejdrechovi z Borovan

paní Věře Schmiederové z Vrcova

Naposledy jsme se rozloučili:

s panem Jaroslavem Mejdrechem z Radostic

s panem Miroslavem Urbánkem z Borovan

s paní Stanislavou Smolenovou z Borovan

s paní Irenou Podlahovou z Borovan

V úctě zachováme jejich památku!

Petra Šnokhausová, matrikářka



Loutkové divadlo



Soubor „JISKRA“ - Sboru dobrovolných hasičů Borovany
uvádí loutkovou pohádku...

O PRINCEZNĚ JITŘENCE

BOROVANY – 19.2.2023

Sál „HASIČÁRNA“



LOUTKÁŘSKÝ SOUBOR JISKRA



Začátek v 15:00 hod.

Vstupné: 30,- Kč.

navštivte nás na www.sdhborovany.cz



Kulturní pozvánky

ÚNOR 2023

Výstavy:

23. 1. - 28. 2. po - pá 9-16	KOLÁŽE – výstava Jarmily Eberlové a Ladislava Koška, vstupné zdarma – výstavní síň prelatury kláštera
------------------------------------	---

Plesy:

4. 2. so 20 h	HASIČSKÝ PLES TŘEBEČ – pořádá SDH Třebeč, hraje kapela S.A.M. – pohostinství Třebeč
17. 2. pá 20 h	PLES PŘI SVÍČKÁCH – pořádají Bo-ženy, hraje kapela Dixie, losová- ní o mísu svíčkové, vstupné 200 Kč (předprodej a rezervace v infocentru) – kulturní dům

Akce pro děti a dospělé:

19. 2. ne 15 h	O PRINCEZNĚ JITŘENCE – loutková pohádka souboru Jiskra, vstupné 30 Kč – hasičárna
11. 2. so	MASOPUST – Hluboká u Borovan
18. 2. so 8.30 h	RADOSTICKÝ MASOPUST – průvod masek po vsi zakončený merendou od 20 h, hraje kapela Corso – pohostinství Radostice
18. 2. so	MASOPUST – hraje kapela K-club, od 20 h večerní zába- va – Třebeč

Připravujeme:

18. 3. so	DĚTSKÝ KARNEVAL – pořádá MŠ Borovany – kulturní dům
-----------	---

POZVÁNKY Z REGIONU

9. 2. od 17 h **ROŽMBERSKÁ KNIHOVNA** – přednáška Lenky Veselé věnovaná dějinám rožmberské knihovny – TŘEBOŇ
13. 2. od 19 h **CAFÉ GROLL** – divadelní hra na motivy novely J. Štiftera – Jihočeské divadlo, ČESKÉ BUDĚJOVICE
14. 2. od 19 h **RADUŽA** – koncert – TŘEBOŇ
15. 2. od 15 h **KOLEM SVĚTA ZA HANZELKOU** – symbolická cesta kolem rybníka Svět k uctění památky J. Hanzelky. Určeno pro pěší! – TŘEBOŇ

Město Borovany Vás srdečně zve na
KOLÁŽE
Výstava Jarmily Eberlové a Ladislava Koška
verše Marie Lehnerové
23. 1. - 28. 2. 2023
Srdečně zveme na zahájení výstavy 20. ledna v 17 hodin



vstup zdarma
výstavní síň Kláštera Borovany v otevírací době Infocentra Borovany

Jihočeské divadlo / činohra

Café Groll



Jan Štifter
&
Olga
Šubrťová

Milostná romance
z českobudějovických
nevěstinců

Režie: Martina Schlegelová



Z kultury

Ohlédnutí za Plesem města Borovany

Letošní plesová sezóna odstartovala „S láskou k domovu...“ Tak Lněná podtitul reprezentačního Plesu města Borovany, který si nenechalo ujít téměř 300 návštěvníků.

Téma plesu bylo zvoleno vzhledem k nedávnému 30. výročí vzniku samostatné České republiky a zároveň k nadcházejícímu výročí uplynutí 50ti let od data, kdy se Borovany staly městem.

V hlavním programu zazněly zejména písně českých autorů. K tanci doprovázela kapela Obzor, vystoupili tanečníci Michaela Nováková a Jan Kohout. Slavné české hity zazpívali manželé Aleš a Iva Voráčkoví a speciální aranžmá symfonické básně Vltava na elektronické housle zahrála Lenka Ambrožová.

Pozorný návštěvník si pak mohl všimnout mnoha detailů symbolizujících naše slavné předky, myslitele, vynálezce, umělce, zvyky a obyčeje, ale také tradiční české výrobky, pokrmy a recepty.

Klára Němcová



Výstava Ladovská zima mezi betlémy přilákala mnoho návštěvníků

Určitě jste zaznamenali, že v prostorách zámku probíhala po celý měsíc prosinec krásná výstava betlémů ze všech koutů naší země, kterou pro nás připravily dámy Romana Lukášová, Stáňa Měchurová a Majka Dlabíková. Mnoho z betlémů na výstavu zapůjčil náš místní „betlémář“ Honza Bledý. Patří mu za to velký dík. Děkujeme touto cestou také paní Marii Bickové z Olešnice 167, která městu darovala betlém, který vidíte na obrázku.

Výstava skončila, připomínkou na ni nám zůstává náš „**borovanský betlém**“, který vytvořila výtvarnice Kateřina Ašenbrennerová a který si můžete zakoupit v našem infocentru, a také dobrý pocit, že během jednoho měsíce potěšila 2069 návštěvníků.

Již v těchto dnech je ve výstavních prostorách nainstalována **první letošní výstava** s názvem **KOLÁŽE**. Připravili ji naši místní **Jarka Eberlová** a **Ladislav Košek**. Jednotlivé obrazy jsou doplněny básněmi od **Marie Lehnerové**.

Výstava zahajuje letošní tematický rok s názvem „S láskou k domovu...“. Výstavu můžete navštívit v provozní době infocentra do konce měsíce února. Všichni jste srdečně zváni.

Magdalena Hlušítková



Tyto tzv. firemní betlémy vznikaly ve 30. letech 20. století jako reklamní předměty různých firem

Z borovanské farnosti

Slovo faráře / Papežská neomylnost

V únoru je svátek **Stolce sv. Petra**. Slaví se 22. února, ale letos připadá tento den na Popeleční středu, proto se oslava ruší. Pro katolíky je tento svátek připomínkou jednoty církve, založené na apoštolech. Ostatní biskupské (apoštolské) stolce (jako u nás České Budějovice) jsou symbolem učitelského, kněžského a pastýřského poslání. Kolem tohoto svátku se koná ve všech kostelích světa sbírka (v tomto roce 19. 2.) na „Svatopetrský haléř.“ Peníze se posílají skrze jednotlivá biskupství do Vatikánu. A když je ve světě během roku nějaká pohroma, papež tam tyto peníze poskytuje jako pomoc jménem celé církve.

Možná u toho spouště lidem není jasné, jak je to s papežskou neomylností. Totiž toto katolické pravidlo se vztahuje na učení papeže jen ve věcech víry a mravu. Ještě navíc musí být vyhlášené „ex katedra“ to znamená nějakým církevním papežským dokumentem. Například na papežovy výroky v letadle při nějaké cestě se nevztahuje papežská neomylnost. Ale musí se říct, že nemusejí být hned mylné. Je to vždy slovo papeže, kterým jako pastýř chce lidem něco sdělit.

páter Ondřej Urbisz, Borovany



Sv. Petr

Sociální služby

Životní cesta naší klientky

Jak vstoupit do nového roku? O jaké myšlenky se s vámi podělit? Nelze začít jinak než pozitivním příběhem. Pečovatelskou službu Archa znáte, vídáte nás v ulicích a možná se setkáváme i u vás doma. A tady náš příběh začíná.

Docházíme a setkáváme se s rodinou jedné naší klientky, která žije ve svém domku na kraji města. Je to paní, kterou byste na ulici přehlédli. Není výrazná, ale její životní příběh ANO.

Na začátku své cesty si našla muže, kterému stála po boku celý život.

Osud jí ale nepřál jen plné hrsti štěstí. Obě její děti trpěly od narození pohybovým hendikepem. Byla to léta plná každodenního cvičení a úmorné práce. Viditelné pohybové omezení ve své době navíc znamenalo i sociální vyloučení z kolektivu a společnosti.

Na druhou stranu veškeré úsilí bylo odměněno láskou dětí, partnera a nadějí v to, že i přes nepřízeň osudu prožije ona a její rodina plnohodnotný život plný radosti. A vlastně to tak dlouhá léta bylo.

Prožijete-li dlouhý život, pak v něm o životní zvraty není nouze. Paní Cecílie bohužel prožila i odchod svého dítěte. Co se může stát horšího, než že matka přežije své dítě. V této životní ráně jí nejvíc podpořil manžel. Klid netrval dlouho. Brzy přišla druhá ztráta a odchod životního partnera.

Možná si říkáte, proč zrovna příběh paní Cecílie... Letos totiž slaví krásných 95 let. Stále bydlí v jejich rodinném domku, kde se prochází, čte svůj, jak ona říká: „jihočeský plátek“ a je obklopena rodinou, vnoučaty a pravnoučaty.



Jsou dny, kdy by si každý raději vlezl do postele a celý ho prospal. A pak najednou přijde chvíle, kdy se vzbudíme – najdeme v sobě vnitřní sílu a víme, že musíme jít dál. Paní Cecílie je nám v tom velkým příkladem.

Těší nás, že můžeme slyšet vyprávění takto silných životních příběhů, a tak trochu

být jejich součástí. Když pak vidíme, jaká je v člověku životní síla a radost z obyčejných malých věcí, přistupujeme k vlastnímu životu s větší pokorou.

Miroslava Poláková

Pozvání na vernisáž

Zveme Vás na vernisáž výstavy **Místa doma**, která bude ve čtvrtek 2. března od 18 hodin v Kulturním a informačním centru v Trhových Svinech.

Tereza Umlaufová



Péče o seniory v ČR

Zima je časem rozjímání, proto mi dovoluje zamyslet se nad problematikou, která začíná „čím dál víc pálit“ - stárnutí společnosti a její důsledky. Prodlužování lidského života je jistě známkou úspěchu ve vývoji lidstva, na straně druhé není vyřešen problém, jak se o velké množství lidí ve vyšším věku postarat.

V minulosti byla péče o seniory téměř plně na zodpovědnosti rodiny. Rodina byla široká, nebylo výjimkou soužití i tří generací pod jednou střechou. Rolí pečovatelské plnily ženy. Senioři často bydleli na tzv. výminku. Jednalo se buď o místnost či přímo chalupu přidruženou té původní, kam rodiče odcházeli a přenechali hospodaření na dětech. Ty se musely zavázat, že svým rodičům poskytnou po dobu jejich života naturálie, peníze a postarají se o ně. Společnost se však změnila. Rodina se zmenšila, zúžila se na rodičovský pár a děti. Navíc ženy se staly plnohodnotnými aktérkami na trhu práce, z logiky věci tak časově i logisticky mohou jen stěží osobně obstarat své rodiče. Zodpovědnost přebírá stát. Vznikají různé sociální pobytové služby - domovy pro seniory, domovy se zvláštním režimem, odlehčovací pobyty... Rodina má tak na výběr, buď se o seniora postarat, či jej svěřit instituci. Naštěstí do této Sophiiny volby vstupují terénní pečovatelské služby, díky nimž může senior co nejdéle setrvat v domácím prostředí.

Problém nastává v okamžiku, kdy senior z důvodu zhoršeného zdravotního stavu již potřebuje každodenní lékařskou péči.

Například paní Č. - léta žila s rodinou ve společné domácnosti, my jsme docházeli k paní každé ráno i poledne zatopit, poklidit a zajistit stravu i hygienu, zkrátka jsme suplovali rodinu v době, kdy ona byla v práci. Spolupráce fungovala perfektně. Pak přišel úraz. Po zlomenině krčku paní zůstala na ONP (oddělení následné péče) v nemocnici. Rodina není schopna se o ležící babičku postarat, podali žádost do domova pro seniory. Je to již čtvrt roku a stále čekají.

A teď řeč čísel pro snazší orientaci v této problematice. Dle Českého statistického úřadu vzrostl počet seniorů (osob nad 65 let) za posledních 10 let téměř o půl milionu (z 1,6 na 2,2 milionu) - tvoří tedy téměř 1/5 obyvatelstva v ČR. Dle registru poskytovatelů sociálních služeb je na území ČR cca 600 pobytových sociálních služeb, které nabízejí cca 80 000 lůžek. Jednoduchou matematikou si tak spočítáme, že na 1 lůžko připadá cca 28 seniorů. A problém je na světě. Senioři čekají, paní Č. stále čeká... Z prognóz ČSÚ je patrné, že počet seniorů se bude zvyšovat. Je zřejmé, že je zapotřebí rozšířit stávající síť. My, pečovatelské a sociální pracovníce, můžeme pomoci alespoň drobnou radou - podávat žádosti do pobytových sociálních



služeb co nejdříve, nenechávat to „až na později, vždyť babička je ještě s naší pomocí soběstačná“. Ano, teď možná, ale nevíte, co přijde za rok, měsíc, týden.... Budte připraveni včas, případné schválení se dá kdykoli a bez finančních ztrát odmítnout.

Toto žhavé polínko jistě již nějakou dobu pálí a věřme, že instance k tomu kompetentní situaci řeší... My, čtenáři, tuto problematiku jistě nevyřešíme, ale můžeme se alespoň nad tímto problémem zamyslet, popřípadě diskutovat - a to v tomto zimním období, nejlépe s horkým čajem v ruce by mohlo jít, nemyslíte?

P.S.: Přejeme Vám v novém roce 2023 hlavně zdraví, štěstí a pohodu, a to nejlépe v domácím prostředí!

Ing. Lenka Rodějová
- koordinátorka pečovatelské služby
telefon: 725 342 656,
e-mail: lenka.rodejova@ledax.cz

Centrum pro lidi s hendikepem a chráněné dílny

Venku asi ještě chvíli bude vládnout zima, ale u nás na dílnách už máme jaro...

Jarní kvítí, kam se podíváš. Takže pokud už zimy máte dost, zajděte k nám do Obchůdku v Podzámčí.

Určitě zde najdete hrneček nebo mističku, pomocí které si alespoň na chvíli přivoláte pocit, že jaro přišlo i k vám domů.

Obchůdek v Podzámčí, Trocnovská 102, Borovany

Pondělí 9,00 – 15,00 hodin
Úterý-Pátek 9,00 – 17,00 hodin

Tak přijďte, budeme se na vás moc těšit.

Zuzana Dvořáková



Ze škol

Rozloučení s vánočním časem...

Na začátku ledna jsme se opět radostně sešli v naší školce. Děti se těšily na nové hračky a na své kamarády. Ve všech ještě pomalu doznívala ta příjemná vánoční atmosféra. První povánoční týden byl již tradičně zasvěcen nadcházejícímu svátku Tří králů. Děti jsme seznamovali s touto tradicí. S vánočním časem jsme se rozloučili návštěvou borovanského kostela, která vyšla na pátek šestého ledna. Letos tato návštěva vyšla přesně na den, kdy mají Tři králové – Kašpar, Melichar a Baltazar svátek.

V kostele nás přivítal pan farář, který dětem připomněl celý betlémský příběh, odpovídal jim na zvědavé dotazy. Na závěr jsme si poslechli varhany, na které nám zahrál pan Ochozka. Zazpívali jsme si ještě pár koled a prohlédli si kostel a betlém. Panu faráři i panu Ochozkovi tímto děkujeme za zprostředkování nevšedního zážitku.

Ve školce se ještě vše sklídilo, ozdobičky se schovaly do krabic a tímto jsou Vánoce ve školce za námi. Ale to nevadí, protože my víme, že máme před sebou ještě skoro celý rok a už teď se těšíme na všechny akce, výlety, projekty a zážitky, které společně s kamarády ze školky zažijeme.

Už nyní vás mohu lehce navnadit a prozradit, že v **sobotu 18. března 2023** se společně sejdem v kulturním sále na již tradičním **školkovém karnevalu**. Již teď se pečlivě připravujeme a moc se na všechny těšíme.

*Za Mateřskou školu Borovany
Bc. Jana Dvořáková*





Základní škola Borovany Letní tábory v Nakolicích 2023

Termíny jednotlivých běhů:

I. běh – termín 3. 7. – 14. 7. 2023

Hlavní vedoucí – Mgr. Stanislav Brůha

Tábor je určen pro děti od 1. - 9. třídy

Informace a přihlášky vyřizuje: p. Stanislav Brůha,

e-mail: tabornakolice@seznam.cz, tel. 607 284 116

Přihlášky se začínají vydávat od 2. 1. 2023

více na internetových stránkách: www.nakolice.cz

Facebook: LDT Nakolice I.běh

II. běh – termín 17. 7. – 23. 7. 2023

Hlavní vedoucí – p. Pavel Pešek

Tábor je určen pro děti od 1. - 4. třídy

Informace a přihlášky vyřizují: p. Pavel Pešek

e-mail: pavel.aiki@seznam.cz, tel. 608 170 695

Bc. Lucie Rieneslová, ZŠ - tel. 387 932 150 od 4. ledna 2023

v ŠD I ZŠ Borovany

více na internetových stránkách: www.ldtnakolice.cz

III. běh – hasičský termín 24. 7. – 5. 8. 2023

Hlavní vedoucí – Mgr. Jan Nýdl, e-mail: jannydl@email.cz

Tábor je určen pro děti od 3. - 9. třídy

Informace a přihlášky

vyřizuje p. Milena Machtová, ZŠ - tel. 387 932 147 od 4. ledna 2023

v ŠD IV ZŠ Borovany

Další informace k táborům budou postupně zveřejňovány na internetové adrese: www.zsborovany.cz

Zprávy z plaveckého bazénu ZŠ Borovany

Na únor jsme v plaveckém bazénu připravili akci pro borovanské školáky!

V úterý 31. ledna 2023 jste dostali vysvědčení. V našem plaveckém bazénu jsme pro všechny šikovné školáky připravili na pátek 3. února a sobotu 4. února 2023 tradiční překvapení.

Kdo z Vás měl na vysvědčení samé jedničky a přinesete ho ukázat do pokladny u bazénu, získáte dárek.

Máte jednu hodinu plavání zdarma.

Neváhejte a využijte tuto naši nabídku a přijďte si v pátek 3. února zaplavat od 17–20 hodin nebo v sobotu 4. února od 14–18 hodin.

Mohou vás doprovodit i rodiče. Těšíme se na vaši návštěvu (tato akce se týká žáků naší školy).

Milena Machtová

Plavecký bazén ZŠ Borovany

**Všichni školáci borovanské školy pozor!
Za samé jedničky zadarmo do bazénu!**



**V pátek 3. února od 17 do 20 hod. nebo v sobotu 4. února od 14 do 18 hod.
jedna hodina plavání zadarmo.**

**U pokladny ukážete pololetní vysvědčení se samými jedničkami
a můžete jednu hodinu užívat bazén.**



**Využijte této nabídky a vezměte rodiče s sebou.
Akce se týká pouze žáků naší školy.**

Těšíme se na Vaši návštěvu.

Ze ZUŠ Borovany



Život a hudba

Často mě až zarazí, co všechno se děti musí nebo mohou naučit. Jistě mi dáte za pravdu, že je toho moc – celý otevřený svět. Do té oblasti – co mohou – jistě patří i hudba. Někdo si bez ní život představit umí, jiný ne.

Život má vůbec mnoho společného s hudbou, nebo hudba se životem? Asi všechno. Máme hudbu veselou i smutečnou, rychlou i pomalou, taneční i poslechovou, prostě ke všem okolnostem života. Asi by nebylo vhodné hrát ukolébavku na hokejovém stadionu při zápasu nebo smuteční pochod na svatbě. Všechno má své správné místo i vhodný čas. V životě i hudbě.

V životě i v hudbě děláme chyby. Prostě to k tomu patří, jsme jenom lidé a musíme s nimi počítat. Výhodou je, že téměř všechny se dají nějak napravit, často stačí zkusit to znovu a znovu – nepolepovat, vytrvat. Dokonce nám ty chyby pomáhají dostat se dál, pomáhají nám zamyslet se nad sebou a objevovat své meze, držet se dostatečně při zemi. Na druhou stranu nás hudba učí slavit, radovat se, lehat (nejen padat).

V jedné větě romantické symfonie může mít hráč v orchestru i několik tisíc not – na které musí zareagovat a které se musí pokusit zahrát. A žádná z nich není zbytečná. Všechny jsou nějak důležité – některé více, některé méně, ale všechny mají smysl. A když se některá pokazí, zbývá ještě spousta dobrých, a to je pro nás i děti motivace. To všechno se musíme učit v hudbě i v životě. Myslíte, že tomu děti ještě nerozumí? Ale rozumí a velmi dobře. Vždyť mají svých radostí i starostí dost.

Jaroslav Tröstl



MINI-DRAMAŤÁK

ČTVRTEK
16:15-17:15
4-6 LET

ZAČÍNÁME 9. ÚNORA
V MC BOROVÁNEK
650 Kč/12 lekcí

Máte doma školkového vypravěče, princeznu parádnici nebo loupežníka?

V hodinách Mini-Dramaťáku nás čekají pohybová, hudební a hlasová cvičení a dramatické společné hry.

Děti se seznámí s tím, co je divadlo a také s prací s kulisami a rekvizitami.

To vše s respektem k předškolnímu věku. Lekce probíhají bez přítomnosti rodičů.

Přihlášky na E-MAIL / WHATSAPP

uveďte celé jméno a datum narození dítěte, jméno zákonného zástupce, e-mail a telefonní číslo

lektorka: Tereza Bichová



email: mcborovaneke@borovany-cb.cz

Tereza Bichová, 723 869 538



Trocnovská 684, 373 12, Borovany



Mateřské centrum Borovánek



MATEŘSKÉ CENTRUM BOROVÁNEK

PO 10-11 MAMINKY A MIMINKA DO 1 ROKU

setkávání, sdílení, říkanky

PO 15:30 ANGLIČTINA PRO DĚTI OD 3 LET

16:15

OD 23.1.; 13 LEKCÍ, JE TŘEBA SE PŘIHLÁSIT

seznámení s jazykem hravě pro školkové děti

ÚT 10-11 BOROVÁNCI 12 – 36 MĚSÍCŮ

cvičení na míčích, pohyb, rytmické nástroje, písně

ÚT 15-16 HRAVÉ TVOŘENÍ PRO DĚTI OD 2 LET

výtvarné aktivity pro nejmenší

ČT 16:15-17:15 MINI-DRAMAŤÁK 4 – 7 LET

OD 9.2.; 12 LEKCÍ, JE TŘEBA SE PŘIHLÁSIT

pohybová, hudební a hlasová cvičení a dramatické společné hry

PÁ 10-11 BOROVÁNCI 12 – 36 MĚSÍCŮ

cvičení, pohyb, rytmické nástroje, písně

SO 9:30 POPORODNÍ A TĚHOTENSKÁ JÓGA

nelezoucí miminka vezměte s sebou

Jdete do Borovánku poprvé? Kontaktujte mě pro více informací.
Rušení lekcí - FB Borovánek /whatsapp skupina - napište si o přidání.
Změna programu vyhrazena.



email: mcborovaneke@borovany-cb.cz



Tereza Bíchová, 723 869 538

Trocnovská 684, 373 12, Borovany



Mateřské centrum Borovánek



Z osad

Novoroční výšlap 2023

V neděli 1. 1. 2023 se v Radosticích opět konal **Novoroční výšlap**. Jednalo se již o třetí setkání a zdá se, že se z této akce podaří vytvořit naši novou tradici. Sešlo se nás hodně, při snahách o spočítání jsme nakonec vždy skončili u odhadu a naše odhady se zastavily na čísle 45-50 účastníků. Počasí bylo na tento čas více než neobvyklé, svítilo sluníčko a teplota 15 °C sama vybízela k procházce.

Po 13. hodině vyrazil velký „průvod“ lidí z návsi směrem k památníku Jana Žižky z Trocnova, kde bylo nachystáno občerstvení, dřevo a špekáčky na opékání, ale i plno dalších dobrot, od výborného domácího chleba, přes kávu a čaj, po domácí štrúdl a slané jednohubky. Mnoho dobrot dodala také místní radostická hospůdka.

Protože bylo počasí opravdu spíše jarní, mohli jsme v Trocnově posedět a popovídat se sousedy a přáteli. Domů jsme se pomalu začali rozcházet až okolo třetí hodiny odpolední, kdy již začalo sluníčko ubývat.

Ve druhém lednovém týdnu dobrovolníci odstrojili vánoční stromky a uklidili z návsi slámové postavy a vánoční výzdobu.



A co spolek chystá na jarní měsíce? V březnu a dubnu bude probíhat průběžná údržba vysázených stromů a keřů, proběhne každoroční údržba hortenzií. Na 1. a 2. dubna se plánuje úklid Radostic a okolí, kterým se připojíme k celorepublikové dobrovolnické akci Uklidíme Česko. Před Velikonocemi nás opět čeká slaměná výzdoba v podobě slaměných věnců, které rozmístíme po celé návsi Radostic.

Na závěr bychom rádi poděkovali všem, kteří pomohli s realizací Novoročního výšlapu svojí energií i dobrotami. Zároveň přejeme všem občanům Radostic a okolí, mnoho zdaru do nového roku, hlavně zdraví a radost z nastávajících dnů roku 2023.

Ondřej Nevěřil
za Přátele Radostic z.s.



Ohlédnutí za rokem 2022 ve Dvorci

Dvorec, co do velikosti i počtu obyvatel je nejmenší obcí v Borovanech, ale to neznamená, že se zde nic neděje. Kulturní rok začíná **tříkrálovou sbírkou**, kterou zajišťují místní děti. Vybrané finanční prostředky nejsou zanedbatelné a slouží spolu s ostatními sbírkami potřebným.

Velmi pěkná tradice je **řehtání a následná koleda o Velikonocích**, které se účastní téměř všechny děti z vesnice.

Většina dospělých se těší na **stavění máje a na předmájovou veselici**, kdy se sejdou obyvatelé všech generací. Tradiční **dětský den** je velmi pěkně organizovaný místními matkami a přiláká místní i přespolní. Přes léto a na podzim se uskuteční několik soukromých akcí jako například vítání léta, narozeniny, svatomartinské posvícení.

Před první adventní nedělí se koná tradiční **rozsvěcení vánočního stromu spolu s lampionovým průvodem dětí**. Jako vždy je podáván starostův punč a pochutiny z vánočního pečení sousedů. Koncem roku se občané scházejí na společné oslavě silvestra, jenž je pojat vždy tematicky. Letos ve znamení 80. let.

Téměř všechny akce jsou připravovány tahouny, na kterých leží veškerá práce s tímto spojená a patří jim velký dík. Nesmíme zapomenout na finanční a materiální podporu městského úřadu v Borovanech.

Josef Komenda



Radostický masopust

Milí spoluobčané,

přípravy na letošní masopustní průvod vsí (18. 2.) jsou již v plném proudu.

Protože se rozrůstá počet domů, které navštěvuje, bude letos začínat již v 8.30 h.

Můžete se těšit na růžičkovou i slaměnou koledu a několik masek.

Večerní merenda proběhne v sále naší hospůdky od 20 hodin, hrát bude kapela CORSO.

Těšíme se na společně strávený den.

Romana Havlová za SDH Radostice

RADOSTICKÝ MASOPUST 18. února 2023

**V 8:30 hodin vyrazí průvod tradičních koled s hudbou
následován průvodem masek.**

**Masopustní veselí bude zakončeno večer
v sále místního pohostinství.**

Od 20 hod. hraje skupina CORSO

My tři králové jdeme k Vám...

Dne 7. 1. 2023 se po krátké odmlce konala Tříkrálová sbírka v obci Třeběč.

Malí koledníci u každého stavení zazpívali koledu a tím si do kasičky vysloužili příspěvek a mnohdy dostali i oni sami něco dobrého na zub. Bylo moc hezké pozorovat, jak jsou přijímáni u lidí s nadšením a milým úsměvem na tváři. Tímto bychom chtěli všem občanům moc poděkovat za účast ve sbírce a popřát do nového roku jen to nejlepší.

Markéta Kubičková za koledníky ze Třebče



Hlubocký advent

V sobotu 26. listopadu, den před první adventní nedělí, se v hasičské klubovně sešli rodiče s dětmi a pod vedením Věrky Cimlové zahájili první ročník **tvoreni výrobků s vánoční tematikou**.

Ještě než se setmělo, děti ozdobily přinesenými ozdobami a vlastnoručně vyrobeným řetězem stromček před osadní budovou, který tam umístili starší hasiči.

V 17 hod. jsme stromček rozsvítili za účasti široké veřejnosti a za zvuku koled. Při domácím punči a koblížkách všichni nasáli vánoční atmosféru. Sešlo se nás nad očekávání a už teď se těšíme na příští rok.

Dětem i jejich rodičům se tvoření natolik líbilo, že hned další téma tvoření bude valentýnské a velikonoční.

Za SDH Hluboká u Borovan Milan Ciml



Tříkrálová sbírka 2023 proběhla

Tříkrálová sbírka v Radosticích proběhla – za což děkuji všem, kteří tomu napomohli. Původně to vypadalo, že se nepodaří v Radosticích sestavit dvě skupinky koledníků, ale vše se zdařilo a za to Vám patří velký dík.

Počasí bylo i v sobotu 7. ledna více než jarní, nefoukalo, nepršelo a bylo teplo jako v dubnu. Naši spoluobčané v Radosticích nás v mnoha domácnostech očekávali, a tak pro nás bylo milým potěšením jít od domu k domu. Kolik se podařilo vybrat, zatím nevíme, ale i v letošním roce byli naši občané štědrí a ochotní pomáhat.

Děkuji všem, kteří pomohli Tříkrálovou sbírku zrealizovat. Děkuji našim malým králům za jejich nasazení, dospělému doprovodu za čas, který věnovali druhým a hlavně děkuji občanům Radostic, že i tento rok pomohli dobré věci.

Jana Nevěřilová



Ohňostroj pro děti

Dne 30. 12. 2022 se konal na návsi v Hluboké u Borovan **ohňostroj pro děti**.

Nad Hlubokou se v 17 hodin za doprovodu hudby rozzářilo světelné představení, kterého se zúčastnilo mnoho dětí s rodiči.

Pro zahřátí byl připraven jak punč pro dospělé, tak nechyběl ani dětský punč pro děti.

Už teď se těšíme na příští rok. Na závěr bychom chtěli poděkovat městu Borovany za finanční příspěvek.

*Za SDH Hluboká u Borovan
Hana Choutková*



Tříkrálové setkání u zeleného stolu

Zatímco v sobotu 7. ledna obcházeli Tři králové se zapečetěnou pokladničkou obec, v sále Vrcovské hospůdky se odehrávalo **tříkrálové setkání u zeleného stolu**.

Do turnaje amatérských hráčů ve stolním tenisu se přihlásilo dvacet účastníků včetně tří žen. Ve čtyřech základních skupinách po pěti hrál každý s každým. Ženy obsadily první tři místa...od konce. Avšak jejich zápal a nadšení pro hru se zcela vyrovnalo hře o pohárové příčky, na kterých se umístili: 1. místo – Jaroslav Bicek z Č. Velenic, 2. místo – Jan Krivák z Borovan, 3. místo – Petr Jenkner z Vrcova.

Protože turnaj měl rychlý průběh, byl v podvečer pro ty, jimž ještě zbyly síly, prodloužen o malý turnaj ve čtyřhře. Tříkrálový turnaj navázal na původní tradici silvestrovských turnajů, které bohužel přerušil covid.

Co však nepřerušil ani covid je **dětský ohňostroj pořádaný na silvestra**. Akce se každý rok těší větší a větší oblibě, i když mezi obdivovateli a odpůrci této zábavy se propast vzájemného porozumění stále zvětšuje. Jeho odpálení započalo, když utichl zvon na místní zvonici oznamující šestou hodinu večerní. Více jak čtyři minuty barevné světelné zábavy nám letos pomohli vykouzlit i sami diváci, kteří připojili nějakou vlastní donesenou pyrotechniku, za což jim patří velké díky.

Za podporu akcí také děkujeme městu Borovany.

Za Nohejbalový klub a SDH Vrcov Jindřiška Frantesová

■ Skauti

Borůvky na vánoční výpravě ve Vodňanech

Naše letošní vánoční výprava se odehrávala na vodňanské faře, kterou už jsme si v minulých letech tak oblíbili. Letos byl náš víkendový pobyt ozvláštněn tím, že na osm dětí tu bylo šest vedoucích. Většinu dětí bylo kolem devíti let a všichni to byli chlapci, děvčata zastupovali jen tři vedoucí.

Hned první den, tedy v pátek, musely děti ukázat svou zručnost při pečení perníčků a bylo to ještě ztíženo tím, že jsme neměli pečicí papír a na zdobení jsme používali lžičky. Přesto se tohoto úkolu naši hoši z Borůvek ujali s nevšedním nadšením a se všemi nesnáze- mi si dokázali poradit. Další program na výpravě se skládal z různorodých her, z nichž stojí za zmínku hlavně hra po městě, kde se děti pokoušely splnit těžké úkoly.

Výborná sobotní večere byla, kvůli námaze, skutečně zasloužená. Děti byly rozděleny do tří skupinek a každá z nich si hlavní složku, bramborový salát, musela udělat sama. A ačkoli by to nikdo nečekal, všechny saláty byly více než dobré a večer jsme je spořádali při svitu svíček a plápolajícího ohně v krbu.

Poslední den naší výpravy jsme započali ranní mší v kostele Narození Panny Marie na náměstí. Myslím, že zde, při zpívání vánočních písní, muselo kouzlo Vánoc dolehnout na všechny. Dva hoši z našeho oddílu šli ministrovat a zbytek poslouchal čarovné tóny varhan, které se nesly v prostoru.

Po mši nás čekalo už jen pár her a potom všemi neoblíbený úklid, který jsme ale zvládli velmi obstojně, a i když se dětem nechtělo, nakonec byla fara jako ze škatulky.

Potom jsme již pospíchali na vlak do Čičenic, kde jsme přestoupili a jen s velkými potížemi jsme se usadili. V dalším vlaku, který nás zavezl do Borovan, jsme takové štěstí neměli a někteří z nás nenašli místo vůbec.

Naše velmi vydařená výprava tedy skončila na borovanském vlakovém nádraží, kde jsme se rozloučili a s krásnými vzpomínkami na milé chvíle s přáteli jsme šli domů.

Zuzka Vojáček

Astronomický koutek

ÚNOR 2023

Viditelnost planet v únoru:

Merkur: počátkem měsíce je ráno nízko nad jihovýchodním obzorem. Vychází po šesté hodině ráno.

Venuše: večer nad jihozápadním obzorem. 15. 2. je Venuše v mimořádně těsné konjunkci s Neptunem. Venuše má jasnost -3,78 mag, a Neptun pouze 7,9 mag. Neptun je tedy vidět jen ve hvězdářském dalekohledu o průměru alespoň 80 mm. Na začátku měsíce zapadá po sedmé hodině večer, na konci měsíce po osmé hodině večer.

Mars: po většinu noci kromě rána. 10. 2. zapadá ve 3 h 42 min a 20. 2. zapadá již ve 3 h 19 min.

Jupiter: večer nad jihozápadním obzorem. 10. 2. zapadá ve 21 h 22 min, 20. 2. ve 20 h 54 min.

Saturn je v únoru nepozorovatelný. 16. 2. je v konjunkci se Sluncem. (Konjunkce dvou těles nastává, pokud vychází a zapadají současně). **27. 2. setkání** Měsíce, Marsu, Aldebaranu (nejjasnější hvězda v souhvězdí Býka) a Plejád (otevřená hvězdokupa v Býku) večer nad západním obzorem.

Východy a západy Slunce v únoru 2023:

15. 2. 7 h 11 min – 17 h 18 min; 25. 2. 6 h 52 min – 17 h 35 min.

Slunce vstupuje do znamení Ryb dne 18. 2. 2023 ve 23 h 34 min.

Měsíc: 15. 2. vychází ve 3 h 31 min; 21. 2. zapadá v 19 h 6 min.

Pohled na oblohu 15. 2. 2023 kolem 20. hodiny večer

Při pohledu na jih vidíme planetu Mars, pod ní souhvězdí Orion, pod ním souhvězdí Zajíc a vlevo od něj Velkého psa s nejjasnější hvězdou Sírius.

Na východě se nachází souhvězdí Lva.

Nízko nad západem je Jupiter, Venuše již zapadla. Vysoko nad obzorem je Perseus a pod ním Trojúhelník.

Severnímu obzoru vládne Malý medvěd a kolem něj se otáčí had.

Pionýrská cesta ke vzdáleným planetám

Na stejný den jako konjunkce Venuše s Neptunem připadá **50. výročí úspěšného průletu sondy Pioneer 10 pásem asteroidů**. Dnes se hodně hovoří o dvojici sond Voyager, které v sedmdesátých a osmdesátých letech minulého století zkoumaly vzdálené planety Sluneční soustavy, a poněkud se zapomíná na sondy Pioneer, které jim prošlapaly cestu. Program Pioneer má kořeny už na samém počátku kosmonautiky. Příléhavý název napovídá, že se vždy

jednalo o doslova pionýrské mise. První čtyři, vesměs nezdařené pokusy o start k Měsíci, proběhly v roce 1958. Teprve Pioneer 4 (pátý pokus, ten první dostal číslo 0) startující v březnu 1959 proletěl okolo Měsíce. Na tyto pionýrské lety pak navázal program Ranger. I další starty provázela selhání raket, takže číslování misí je poněkud nepřehledné. Ale v roce 1960 byl Pioneer 5 naveden na dráhu okolo Slunce do prostoru mezi Zemí a Venuší. Program Pioneer tehdy změnil zaměření na výzkum meziplanetárního prostředí. Se sondami Pioneer 7 a 8, které startovaly na oběžnou dráhu okolo Slunce v letech 1967 a 1968, je dokonce dosud možné spojení.

Pioneer 10 byla sonda úplně odlišné konstrukce, než ty předchozí. A úplně odlišného zaměření. Byla vybavena velkou parabolickou anténou pro spojení se zemí, televizními kamerami pro pořizování snímků a radioaktivním zdrojem energie – radioizotopovým generátorem na bázi termočlánku. Startovala 2. března 1972 a byla vyslána k Jupiteru. Dne 15. července 1972 jako první meziplanetární sonda vstoupila do pásu asteroidů a dne 15. února 1973 jej opustila. Z dat je patrné, že jde o vypočtené „technicky stanovené“ hranice. V prostoru mezi Marsem a Jupiterem žádné dopravní značky „pozor asteroidy“ nejsou. Dnes tudy sondy k vzdáleným planetám prolétají bez jakéhokoli vzrušení, ale tehdy to byl opravdu pionýrský čin. Nikdo netušil, kolik malých těles, jež jsme v té době nebyli schopni detekovat, se v pásu asteroidů nachází. I srážka s malým zrnkem prachu mohla být pro sondu fatální. Nakonec v prosinci 1973 Pioneer 10 úspěšně zkoumal Jupiter a poté se nechal planetou urychlit na cestu do mezihvězdného prostoru. Pioneer 10 se tak stal první sondou, která získala únikovou rychlost ze Sluneční soustavy (42 km/s vůči Slunci) a první sondou, která překročila dráhu Neptunu. Rutinní spojení bylo ukončeno v roce 1997, poslední signál byl přijat 23. ledna 2003 (*Zdroj: web ČAS*).

Použitá literatura: Hvězdářská ročenka 2023 v elektronické podobě, počítačové planetárium a webová stránka České astronomické společnosti (ČAS).

Všechny časy jsou ve SEČ.

Bohumír Kratoška

■ Ze sportu

Kapra dostali všichni

V polovině minulého prosince pořádal oddíl Kuželky Borovany již VI. ročník turnaje „O vánočního kapra“, a to pouze pro účastníky z Borovan, kterých se přihlásilo 25.

V rodinné pohodě a ve vánočním duchu se soutěžilo ve třech kategoriích s padesáti hody pouze na šest kuželek, rozestavených v siluetě kapra. Tato sestava je výrazně náročnější pro vytvoření dobrého výsledku než při hodech na devět kuželek rozestavených pro běžné zápasy. Při zápasech se někdy podaří srazit za sto hodů jednou i vícekrát všech devět kuželek jedním

hodem, ale srazit šest kuželek při turnaji „O vánočního kapra“ se v minulých pěti ročnících turnaje podařilo ze 195 soutěžících pouze jednomu z Nových Hradů.

Pořadatelé turnaje jsou velice potěšeni, že v posledním ročníku turnaje srazil všech šest kuželek první domácí člen oddílu Kuželky Borovany, a to Radomil Dvořák! Blahopřejeme! V kategorii muži byl nejúspěšnější Václav Ondok výkonem 152 kuželek a druhý Jiří Tröstl se 150 kuželkami. Kategorii žen vyhrála Jaroslava Frdlíková výkonem 133 kuželek a druhá se umístila Iva Soukupová se 131 kuželkami. V kategorii

junior byl nejúspěšnější Vojtěch Frdlík výkonem 146 kuželek před Danem Krejčím se 135 kuželkami.

Vítězové obdrželi dřevěného „kapra“, který nepotřebuje vodu, ale poslouží v kuchyni jako podložka při krájení cibule. Kus velmi chutně upraveného a upečeného kapra se zeleninou obdrželi všichni účastníci soutěže od organizátora turnaje Jiřího Malovaného.

Josef Malík

Stolní tenisté „nezaháli“

Ač byla na přelomu roků 2022-2023 soutěžní přestávka, tak borovanští stolní tenisté pravidelně trénovali a porovnávali svou výkonnost s ostatními hráči kraje.

Na konci roku se šest členů oddílu Calofrig Borovany zúčastnilo tradičního, již 27. ročníku turnaje „dvojic“ v Českých Velenicích. Mezi sedmi dvojicemi ze tří okolních okresů se nejlépe umístili naši hráči V. Bravenec společně s J. Omarem, kteří skončili na pěkném třetím místě.

Ne jenom registrovaní hráči mají svůj sportovní koníček. To dokazuje početná účast neregistrovaných stolních tenistů různého věku, kteří se sešli v lednické sokolovně na 2. ročníku stolnotenisového turnaje. Borovany hájili dva „amatéři“, nikde registrovaní hráči. V soutěži žen skončila Z. Herdová ve skupině mezi čtrnácti hráčkami. Zato v soutěži mužů mezi 24 účastníky prokázal P. Jenkner „silné nervy“ a v rozhodujícím setu o postup do finále otočil skóre s jedním z nejlepších hráčů „Šalmanovické hospody“ z 6:10 na 13:11. Finále pak již proběhlo v „poklidném tempu“ a P. Jenkner po jasné výhře obhájil již podruhé první místo.

Početná účast na lednickém turnaji dokazuje, že i mezi neregistrovanými hráči co hrají ping pong, je plno nadšenců, kteří se chtějí zlepšovat a při tom hrají jenom po hospodách a leckdy nemají srovnání s těmi, kteří se pravidelně účastní byť jenom soutěží okresního formátu.

Jiří Janoch za TJ Calofrig Borovany,
oddíl stolního tenisu



V. Bravenec a J. Omar první dva zprava



P. Jenkner obhájil již podruhé první místo

Trhovosvinenská padesátka

Chtěli bychom vás pozvat na 9. ročník **dálkového pochodu**, který se uskuteční ve dnech **28. 4. – 30. 4. 2023 v Trhových Svinech**.

Připravujeme trasu **cca 52 km dlouhou**, která povede na Novohradsko přes Kamenskou horu, Terčino údolí k vodopádu, tvrz Cuknštejn, Mýtiny, na státní hranici k hraničnímu kamenní u Kamenného rybníka, Nové Hradky, Petříkov, Olešnici, cíl Trhové Sviny. Jedná se o pohodový celodenní výlet pro ty, kteří půjdou rychlostí 4 km/hod. Jinak je na každém, jaké tempo zvolí, jestli půjde či poběží.

A dále také chystáme **trasu cca 105 km**, která letos povede do kopců Slepíčních a Novohradských hor. Podíváme se na Kohout 871 m, Vysoký kámen 867 m, Zaječí vrch 780 m, Cikánský vrch 808 m, Kuní horu 925 m, Kraví horu 953 m, Vysokou 1034 m, Točnick 903 m. Cca 26 km povede i přes Rakousko (Nebelstein 1017 m, Mandelstein 874 m, Hut 836 m) a navazovat bude na krátkou trasu.

Loni byla hojná účast Borovanských. Není důležité zvítězit, ale zúčastnit se a v pořádku zvládnout celou trasu na pohodu, a hlavně ve zdraví. Dojít a užít si delší procházku. Necháme se překvapit, kdo se letos postaví na start z Borovan, kdo vyzkouší delší trasu, kam je schopen až člověk dojít? Loni se na start trasy 110 km okolo Českých Budějovic postavil **Jan Frantes (1980) z Borovan** a celou ji zvládl v krásném čase 17:54:00. Gratulujeme.

Trasa bude letos zase jiná. Místa zajímavá, neznámá.

Veškeré informace najdete na stránkách pochodu

www.pochodsviny.cz

*Za organizátory se na vás těší
Jirka Steinbauer a Luboš Marek*

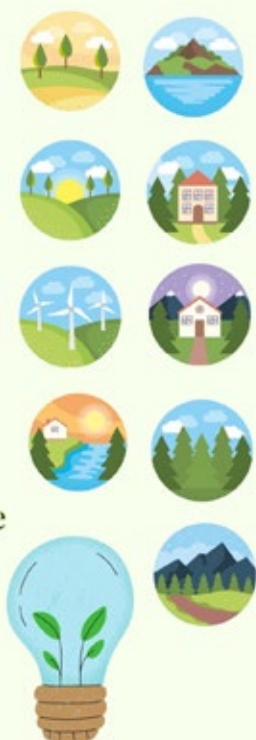


CENTRUM KOMUNITNÍCH AKTIVIT POŘADÁ
PŘEDNÁŠKU MGR. LENKY PRAŽÁKOVÉ NA TÉMA

EKOLOGICKÁ DOMÁCNOST

20. 2. 2023 od 16:00
v CKA Trhové Sviny.

**Šetrný přístup začíná
u nás doma. Pojďme se
společně zamyslet
a inspirovat se, jak může
každý z nás chránit
přírodní zdroje a ještě
k tomu ušetřit.**



Blíže informace na tel.: 603 962 565
nebo email: cka@tsviny.cz

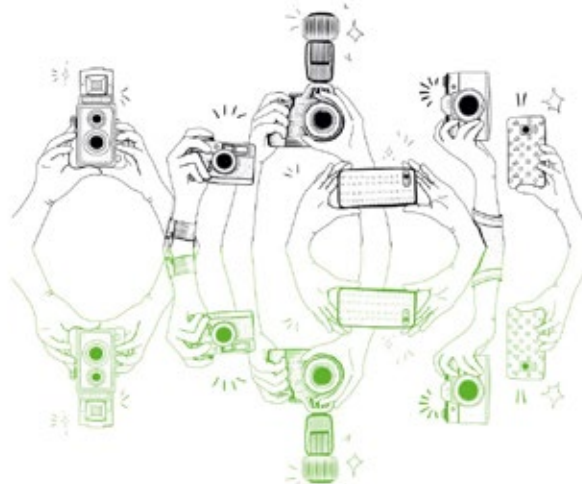


MULTIMEDIÁLNÍ KROUŽEK v CKA Trhové Sviny

„Mladí fotografují nejen památky II.“

18. 2. - 25. 3. 2023

každou sobotu od 15.30 do 18.30 h



Jsi blázen do fotografie? A chceš se zúčastnit národní fotografické soutěže „Mladí fotografují památky“? Neváhej a přihlaš se, čeká nás společných 5 setkání, na kterých se naučíš spoustu zajímavých věcí z oblasti multimédií a osvojiš si i základní grafické dovednosti.

**Nauč se, jak na dokonalou fotku nejen na sociální síti
a přijd' si z tvých fotek vytvořit krásné reklamní video.**

Kurz povede Mgr. Lenka Cimlová Ostrá.
Přihlášky a více informací na cka@tsviny.cz, tel.: 603 962 565.

Jihočeský kraj

Zoo Dvorec

Medvědi narozeniny

V sobotu 14. ledna 2023 oslavila medvědice Airina 27. narozeniny. Už možná díky velmi příjemnému počasí, které vytáhlo na výlet mnoho návštěvníků, se Airina dočkala doposud největšího počtu blahopřejících.

Na průběhu oslav se podílel celý tým zaměstnanců zoo. Edukační oddělení si dalo za úkol vymyslet dárek, který bude plnit funkci pro pohodu zvířete a zároveň bude využíván pro enrichment (zabavení), který bude mít dlouhodobé využití. Povedlo se. Ošetřovatelé do výběhu nanosili špalky, větve a nainstalovali hamaku z hasičských hadic, která je určena pro odpočinek a také pro ukládání potravy.

Nesmělo se zapomenout na to, že oslavenec je taky velký mlsoun a žádná oslava se neobejde bez dortu. A protože je Airina již ve vyšším věku, bylo potřeba vyrobit takový dort, který bude pestrý a zároveň zdravý. Na výrobu sladké odměny jsme použili piškoty, jablka, hrušky, hroznové víno, rozinky, tvaroh, toustový chléb, želatinu, domácí šlehačku pokapanou borůvkovou marmeládou. Prostě mňamka, od které se nemohla odtrhnout. Jako zákusek si dala ryby, mrkev a celer.

Spokojená, nasycená a zase o rok starší se vyválela ve voňavé štěpce a vnímala pachy jehličí.

Od malých návštěvníků obdržela krásná malovaná přáníčka.

Medvěd hnědý (*Ursus arctos*) žije samotářským způsobem života. Na jídelníčku má jak plody, tak živočišnou potravu (ryby, maso, vejce). Ve volné přírodě, kde je vytlačován ze svého původního teritoria lidmi a kde nemá přirozeného protivníka, se mu velmi daří. Je schopen vyhledávat potravu v odpadkových koších. Jsou známy případy, kdy turisté medvědy lákali na svačinu, kterou si nesli v batohu a tím se medvědi naučili turisty napadat s cílem získat potravu. Takovéto případy jsou sice ojedinělé, ale mohou nastat. V této roční době se medvědi ukládají ke spánku a hybernují. Výjimkou jsou samice, které zpravidla v průběhu ledna rodí mláďata.



Airina se narodila 11. ledna 1996 v ZOO Brno a je posledním žijícím medvědem „brtníkem“ v ČR. V naší péči je již 25 let.

Jana Ambrožová za ZOO Dvorec

Hledáme ženu na občasné záskoky po dobu výběru dovolené nebo nemoci

Jedná se o úklidové práce v prostorách fy Calofrig starý a nový závod.

INFO: na tel. 602 490 718

STAVEBNÍ FIRMA DAVID BOROVKA, Ledenice

Přijme pracovníka na živnostenský list:

zedník stavební/pomocný dělník

Informace na tel. č.: 776 132 651

Nově otevřené WELLNESS v Borovanech v hotelu Alf

*Finská sauna, bio sauna, whirlpool,
Kneippův chodník, parní sauna,
V.I.P. vířivka, solárium, vyhřívaná lavice.*

Vchod na konci terasy do suterénu hotelu, kde je recepce wellness.

Recepce a rezervace wellness:
+420 728 505 100

Více informací na www.hotelalf.cz
nebo facebookové stránky hotelu.

Otevírací doba:
13 - 21.00 hod. každý den
Po - Ne - společné

Vzhledem k omezené kapacitě volejte
minimálně hodinu předem
na tel. číslo 728 505 100.



Vinárna POD VĚŽÍ

Roman Adamec

Otevřeno:

úterý- čtvrtek 15 h - 20 h

pátek - sobota 15 h - 22 h

neděle, pondělí - zavřeno

Prodej stáčených i lahvových vín
Posezení, možnost rodinných oslav

Tel.: 724 542 998

Těšíme se na vás!



Ing. Pavel Tlamsa

STAVEBNÍ PROJEKTANT

projektová činnost ve výstavbě

- projektová dokumentace novostaveb i stavebních úprav
- zajištění inženýrské činnosti

Polní 656, Borovany 373 12

tel. 775 399 200

e-mail: tlamsap@seznam.cz

ZDENĚK ŠTĚRBÁK

Realitní makléř pro vaše okolí s 15-ti letou zkušeností



- Prodej a pronájem nemovitostí (domy, byty, pozemky)
- Kompletní realitní servis včetně právního poradenství
- Konzultace a tržní odhad nemovitosti ZDARMA

Zdeněk Štěrbák
Buková 65
Olešnice

Tel: 608023069
Email: zsterbak@zooreality.cz

Více informací na www.rkvolat.cz

Prodejte svou nemovitost za co nejvyšší cenu v klidu a bez problémů.

Rád vám s tím pomůžu.

WWW.VICEK-REALITY.CZ

Jméno, kterému můžete věřit.
Jan Vícek

 **739 093 739**

VR Vicek
reality

Jan Vícek



FITNESS BOROVANY

otevřeno každý všední den
od 19:00 hod. do 21:30 hod.

Jednorázový vstup 90 Kč.

Měsíční permanentka 800 Kč.

Tel. 725 388 593. Facebook Fitness Borovany.

Přijďte si protáhnout své tělo

Elektrikář Radim Čermák

- Elektrické rozvody
- Domácí telefony / zvonky
- Antény, Hromosvody
- Zabezpečovací a kamerové systémy
- Opravy poruch
- Revize

725 494 868

elektro.cermak@email.cz

ZEMNÍ A VÝKOPOVÉ PRÁCE

KONTEJNERY – AUTODOPRAVA



 Jan Maroušek

 servis@azanatura.cz

 776 88 66 44

 Ohrazení 47, Ledenice

**BENTEX-Plast, s.r.o.***provozovna:*
U Stropnice 248
373 12, Borovany

**Firma BENTEX-Plast s.r.o. hledá do provozovny v Borovanech
nové spolupracovníky**

pro příjem a zpracování objednávek a výstupní kontrolu výrobků

- Středoškolské vzdělání technického směru výhodou
- Znalost německého jazyka
- Uživatelská znalost PC
- Ochota rozvíjet své schopnosti

V případě zájmu volejte tel. číslo +420 387 204 772 v pracovní dny od 7:00 do 15:00 hodin
nebo pište na e-mail prodej@bentex-plast.cz.

Těšíme se na spolupráci.



GROZ-BECKERT

**Práce, koníčky,
nebo rodina?**

Mít vše pěkně v rovnováze
nemusí být prázdná fráze.

Nabízíme snovou práci pro tyto pozice:

seřizovač	od 36 000 Kč* do 38 500 Kč
kontrolor – senior	od 40 000 Kč* do 45 000 Kč

U Sirkárny 739/3,
České Budějovice;
bezplatná linka: **800 500 222**;
www.snovaprace.cz

*uvedená mzda je 1/12 ročního příjmu | výše mzdy dle zkušeností

MASÁŽE VÁŽKA

Jaroslava Smutná



*masáže – reflexní, bodové, rekondiční, drenáže

*infrasauna

*ruční lymfodrenáže

*uvolňovací a protahovací techniky

*alternativní měkké techniky, psychosomatika

Vodárenská 160, Borovany

tel.: 734 333 140

UDĚLAT NĚKoho ŠTASTNÝM JE SNADNÉ... VĚNUJTE DÁREK OD...

PŮLLITR.CZ

www.pullitr.cz

Shiatsu Do tel.: 728 403 744

Petra Dvořáková, DiS.

Nabízím japonskou terapii Shiatsu společně s Dornovou metodou.

- » šíje, krční, hrudní, bedrokřížová páteř - blokády
- » ošetření horních i dolních končetin dle meridiánů
- » ampuku - ošetření hara
- » kosmetické a relaxační Shiatsu Do
- » reflexní Shiatsu chodidel, kotníků a prstů
- » Dornova metoda

Mladošovice 16, Třeboň
www.shiatsuterapie.cz, PD.Mladosovice@seznam.cz

PAPÍRNICTVÍ HRAČKY BOROVANY

* Hračky

* Společenské hry

* Dětské knihy

* Kreativní tvoření

* Umělecké potřeby

* Vše pro školáky

* Kancelářské potřeby

Otevřeno:

PO - PÁ 8.30 - 17.00

SO 8.30 - 11.00

ELEKTRIKÁŘ

⚡ kompletní elektrikářské práce

⚡ rozvody v domech, bytech

⚡ antény, domácí telefony

⚡ opravy, poruchy

⚡ zajištění revize

Michal Školka

Tel.: 775 271 337

skolkaelektro@seznam.cz

ZEMNÍ a VÝKOPOVÉ PRÁCE

- minibagr do 3,5 tuny
- dovoz a odvoz materiálu
- 12t nákladní vůz, 7t kontejner



Pavel Koranda

Jílovce 215

Tel.: 608 271 659

kory.pavel1@seznam.cz

P. Svíták
STAVEBNINY

IČ: 606 43 714

STAVEBNINY, AUTODOPRAVA, NÁSTROJAŘSTVÍ

PRODEJNÍ SKLAD:

373 12 BOROVANY, UL. PETRA Z LINDY

STAVEBNÍ MATERIÁL A NÁŘADÍ, SUCHÉ MALTOVÉ SMĚSI Cemix®

www.stavebninysvitak.cz

TEL./FAX: 387 981 589 ■ MOBIL: 602 174 920 ■ E-MAIL: P.SVITAK@VOLNY.CZ

MANDA LEDENICE

prodej všech druhů písků, drtí, kačirků

UHELNÉ SKLADY LEDENICE NABÍZEJÍ:

- Kvalitní uhlí dovezené přímo z uhelných pánví BÍLINA zaplachtovanými kamiony
- Hnědé uhlí – Brikety
- Rozvoz uhlí zdarma při množství 15 q
- Skládání dopravním pásem

UHELNÉ SKLADY LEDENICE - TEPLO VAŠEHO
DOMOVA

PRACOVNÍ DOBA:
pondělí - pátek 7-11 11,30-16 hod.
sobota 7 - 10.30 hod.

tel.: 387 995 427, 607 100 980

OBČERSTVENÍ U MATYHO

VODÁRENSKÁ BOROVANY
PO-NE 10.00-21.00

MENU HRANOLKY LZE NÁMÍST TOLÁRKY NEBO KROKETŮM	
1. MATY BURGER	250,-
2. HAMBURGER	180,-
3. KUŘECÍ PLÁTEK	160,-
4. KRKOVICE NA GRILU	160,-
5. SMAŽENÝ SÝR	160,-
6. KUŘECÍ NUGETY 10KS	160,-
7. SMAŽENÝ KVĚTÁK	160,-
8. GRILOVANÝ HERMELÍN SE SALÁTEM	160,-
9. SMAŽENÉ KREVETY SE SALÁTEM	160,-

NÁPOJE	
TOČENÉ LIMO ZON	0,5 l 40,-
LIMO ZON	0,3 l 30,-
PEPSI	0,33 l 30,-
MIRINDA	0,33 l 30,-
7UP	0,33 l 30,-
VODA	0,5 l 25,-
LEDOVÁ KÁVA	70,-
ZMRZLINOVÝ KOKTEJL	70,-
ESPRESSO	30,-
CAPPUCCINO	50,-
ČAJ DLE VÝBERU	30,-

ALKOHOLICKÉ NÁPOJE	
PIVO ŽUMBERK 11"	0,5 l 40,-
VODKA FINLADIA	0,3 l 30,-
RUM TUZEMÁK	0,04 l 40,-
GRIOTKA BOŽKOV	0,04 l 30,-
TULLAMORE	0,04 l 40,-

PŘÍLOHY A SALÁTY	
ZELENINOVÝ SALÁT	40,-
BRAMBOŘÁČKY 4KS	80,-
HRANOLKY	50,-
KROKETY	50,-
BRAMBOŘOVÉ TOLÁRKY	50,-
CIBULOVÉ KROUŽKY 10KS	80,-

OMÁČKY	
TATARSKÁ	10,-
KEČUP	10,-
PEPROVÁ	10,-
TZATSIKI	10,-
SLADKÁ CHILLI	10,-

ROZVOZ BOROVANY A OKOLÍ ZDARMA
OBJEDNÁVKY NA
721 104 792 • 720 311 294

WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE
buk tl. 4cm
moření zdarma

KUCHYNĚ
KŘESLA
ŽIDLE
KANCELÁŘSKÉ ŽIDLE

VELKÉ SLEVY

vystavených sedacích
souprav
+ konferenční
stolek zdarma

MATRACOVÉ STUDIO

MATRACE SKLADEM

ihned k odběru!

- matrace a anatomické polštáře
- matracové chrániče 2v1, polštáře a příkrývky
- široká škála materiálů = výběr pro každého
- standardní i atypické rozměry
- vše možno vyzkoušet na prodejně
- jsme odborně školeni, pomůžeme s výběrem

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL,
Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 777 152 256, 608 980 362
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA

MEMORY



... i kámen má svou duši ...

Největší jihočeská pohřební služba a kamenictví

kompletní služby v pohřebnictví 24 hod. denně
provozujeme vlastní obřadní síň v Českých Budějovicích
smuteční síně v Borovanech i v Trhových Svíněch

jiné pohřební služby jen přeproductávají naše služby navýšené o svou marži

vlastní vazárna smuteční vazby dle vašich požadavků
vždy zcela čerstvé květiny objednané na konkrétní pohřeb
saténové smuteční stuhu s tiskem na PC zaručují nejvyšší kvalitu a vzhled

výkopy hrobu s odvozem zeminy (čistý hrob i okolí)
pomníky urnové, jednohroby, dvojhroby kvalita/cena

kanceláře - Trhové Sviny, Třeboň, 2x Č. Budějovice

Je pro Vás důležitá některá položka zdarma,
nebo záleží na celkové ceně a maximální péči?

800 66 66 88

www.psmemory.cz
www.kamenictvi-memory.cz

PNEUSERVIS AUTOSERVIS

+420 721 88 00 88

- nově dekarbonizace motorů
- servisní a garanční prohlídky
- zajištění STK + emisí
- servis autoklimatizací R134a, R1234yf
- seřízení geometrie kol

PNEUSERVIS
AUTOSERVIS PETRÁŠ
s.r.o.

**ZDARMA
NÁHRADNÍ
VOZIDLO
PO DOBU OPRAVY**

Trocnovská 607, Ledenice (směr Borovany) / www.autopetras.cz

Ing. Kateřina Dvořáková ZEMĚMĚŘIČ

- vytyčení staveb
 - geometrické plány
 - oddělení pozemků
 - výškové a polohopisné podklady
 - vytyčení hranic pozemků
- Budějovická 140
373 12 Borovany
tel.: 608 819 989, 387 981 536

SATELITY - ANTÉNY

- instalace a prodej
 - servis a poradenství
 - propojení a nastavení elektroniky
- D. Pavlík,
www.pavliksat.cz
email: pavliksat@volny.cz
tel.: 723 423 456, 381 300 347
Třeboňská 529, Borovany

BOROVANSKÁ LÉKÁRNA

Otevírací doba:

Po-Pá 8.00-12:00, 13:00-16:00

Nabízíme rozšířený sortiment léků, široká nabídka potravinových doplňků, dětské výživy, homeopatie, kosmetiky. K dispozici klientské slevové karty.

Tel. 387 200 268



V. Weisfeit
U Haltýře
(naproti školce)
Borovany
37312

Kompletní servis pneumatik osobních vozidel

Možnost zprostředkování STK a EMISÍ
Průmyslové pískování disků kol,
částí motorů, karosérií atd...

Tel.: +420 725 71 00 91

OPTIKA HOSNEDL s.r.o.

Žižkovo nám. 107, 373 12 Borovany

MĚŘENÍ ZRAKU

Jaroslava Hosnedlová

oční optik - optometrista

Petr Hosnedl, DiS.

oční optik

PROVOZNÍ DOBA

Po 8.00 - 12.00

ÚT 14.00 - 18.00

ST 14.00 - 18.00

ČT zavřeno

Pá 8.00 - 14.00

777 098 551

MUDr. HELENA SYBODOVÁ

oční ordinace VidiMedix s.r.o. 605 569 080

16. 2. 2023 9.30 - 15.00 HOD.

Učitelka chemie a biologie nabízí

DOUČOVÁNÍ

CHEMIE,

MATEMATIKA,

FYZIKA,

PŘÍPRAVA NA PŘÍJÍM. ZK.

Mgr. Marie Marková

608 250 932

<https://doucovani-borovany.webnode.cz>

BeAtyp

Atypické betonové výrobky
Pronájem kontejnerů
Nákladní doprava
Prodej štěrků, písků, recyklátu
Demolice objektů
Odvoz a likvidace suti
Zemní práce

vše na www.beatyp.cz
kontakt: beatyp@seznam.cz
tel: 723 221 004
sídlo: Borovany u Č. Budějovic
373 12



Martin Š t ě ch

Ing. Miroslav K a d l e č e k

GEODETICKÁ KANCELÁŘ LEDENICE

www.gkl-ledenice.cz

geometrické plány a ostatní geodetické práce

e-mail: stech.martin@atlas.cz

mobil: 775 665 035

info@gkl-ledenice.cz

mobil: 602 662 693

Na Zahradách 630, Ledenice

AUTOSERVIS PAVEL POZNÍČEK

Třebízského, Trhové Sviny (areál bývalých státních statků)

- autoservis a diagnostika
- pneuservis
- opravy startérů a alternátorů
- zprostředkování STK
- opravy motorových hlav
- servis klimatizací

Tel. 721 414 253, e-mail: ppoznicek@seznam.cz

